

---

# Conferencia de Desarme

Español

---

## Acta definitiva de la 1401ª sesión plenaria

Celebrada en el Palacio de las Naciones, Ginebra, el martes 13 de septiembre de 2016, a las 10.10 horas

*Presidente:* Sr. Kim In-chul.....(República de Corea)



**El Presidente** (*habla en inglés*): Declaro abierta la 1401ª sesión plenaria de la Conferencia de Desarme.

La lista de oradores para hoy es bastante extensa, así que lo mejor será que empecemos cuanto antes. Doy la palabra en primer lugar al Excmo. Sr. Varma, Embajador de la India.

**Sr. Varma** (India) (*habla en inglés*): Señor Presidente, quisiera sumarme a otros oradores para felicitarlo por guiar nuestra labor con maestría y eficacia, y en particular por la aprobación del informe de 2016 de la Conferencia de Desarme a la Asamblea General.

Antes de pronunciar unas palabras de despedida, tengo el deber de hacer constar en acta la posición de mi Gobierno con respecto al ensayo nuclear llevado a cabo por la República Popular Democrática de Corea el 9 de septiembre. En una declaración emitida el mismo día de los hechos, el Ministerio de Relaciones Exteriores de la India señaló su enorme preocupación por que la República Popular Democrática de Corea hubiera vuelto a incumplir las obligaciones internacionales que ella misma había suscrito y trasladó su inquietud por la proliferación de tecnologías nucleares y de misiles, que habían afectado negativamente a la seguridad nacional de la India. Además de lamentar ese ensayo nuclear, la India instó a la República Popular Democrática de Corea a que se abstuviera de llevar a cabo otras acciones de ese tipo, que van en detrimento de la paz y la estabilidad de la región y fuera de ella.

Señor Presidente, soy consciente de que la Conferencia tiene asuntos importantes por abordar en el día de hoy. Apelo a su indulgencia para que me permita compartir algunas reflexiones ahora que me dispongo a abandonar Ginebra para asumir otras funciones más adelante este año.

Ha sido para mí un enorme privilegio formar parte de la delegación de la India ante esta Conferencia durante nueve años, los tres últimos en calidad de Representante Permanente. Es un honor que me llena de orgullo.

Hace más de cincuenta años que la India está representada en esta Sala del Consejo. Estas paredes han sido testigo de los profundos cambios que ha experimentado el mundo en estos años y del papel que ha tenido la India en ellos.

A pesar de todas las dificultades que enfrenta la Conferencia de Desarme hoy en día, para mi país su relevancia permanece intacta.

Este foro, concebido en el centro mismo de la aspiración mundial por disponer de un órgano permanente de desarme y entregado al objetivo de alcanzar mayor seguridad internacional con menos armamentos, en particular armas nucleares, es el preciado producto del único documento de desarme internacional verdaderamente universal. Sería una locura prescindir de él.

La frustración que provoca el estancamiento de la Conferencia es comparable a la que surge de la inmovilidad de las encalmadas ecuatoriales.

Este foro tiene el cometido de conciliar la seguridad nacional de sus miembros y la seguridad mundial para todos, que es el verdadero dividendo democrático del desarme, fortaleciéndolas ambas por separado y en su conjunto.

Resulta lamentable, por ser indigno de su noble mandato, que la Conferencia, a pesar de las buenas intenciones de muchos, haya permanecido bloqueada por el exclusivismo en materia de seguridad de algunos o por la falta de confianza en otros. Ambas actitudes han conducido a un estancamiento que ya se ha prolongado demasiado. Con todo, como otros momentos difíciles, lo superaremos.

Esta Conferencia es un microcosmos de intereses estratégicos mundiales encontrados, quizás en mayor grado aún que otros órganos de poder y privilegios heredados. Para los que asistimos asiduamente a este foro y escuchamos con atención, las señales son inequívocas.

Si la seguridad mundial en este siglo pretende reflejar la multipolaridad que la sustenta o domesticar los efectos negativos de los cambios tecnológicos que la impulsan, no hay alternativa a los instrumentos negociados multilateralmente. Si aspiramos a disponer de

instrumentos multilaterales de alcance mundial que tengan una verdadera repercusión sobre el terreno, no hay solución que no pase por que este importante foro de negociación sobre desarme cumpla su mandato. En aras de una interdependencia mundial segura y libre, si la Conferencia de Desarme no existiera, habría que inventarla.

La conclusión es clara: esta Conferencia sigue siendo un foro pertinente para quienes deseen reforzar la seguridad nacional mediante instrumentos jurídicos multilaterales. Sin un compromiso común con este objetivo, no podemos tener éxito; con ese compromiso, no podemos fracasar.

A fin de cuentas, no se trata tanto de si esta Conferencia es viable como de si nos consideramos miembros responsables de la comunidad internacional. La India mantiene su compromiso con los principios y objetivos fundacionales de la Conferencia.

En esta sala, he podido contar con la cooperación y la amistad de muchas personas: jefes de delegación, expertos, los miembros de la secretaría y los intérpretes. A todos ellos quisiera darles las gracias y expresarles mi más profundo reconocimiento. Asimismo, me gustaría transmitir nuestra más sincera gratitud al Secretario General por sus sabios consejos.

Y a mi colega Siddhartha Nath, que en estos momentos defiende los intereses de la India en otras latitudes, quiero expresarle mi agradecimiento y mi consideración por ser la viva demostración de lo que muchos de los que formamos parte de la Conferencia ya sabemos: somos mejores gracias a nuestros adjuntos y expertos.

**El Presidente:** Gracias, Embajador. En efecto, Sr. Varma, ha sido para mí un gran honor y un privilegio trabajar con usted. Por otro lado, estoy convencido de que los demás miembros de la Conferencia comparten mi sentimiento y echarán mucho de menos sus sabias y valiosas aportaciones a nuestros debates. Permítame expresarle mis mejores deseos en sus futuros cometidos.

Y ahora doy la palabra al Embajador Sano, del Japón.

**Sr. Sano (Japón) (*habla en inglés*):** Señor Presidente, en primer lugar, quisiera transmitir nuestro agradecimiento al Embajador de la India, el Sr. Varma, por la ardua e inestimable labor que ha desempeñado en la Conferencia y por su enorme contribución a la comunidad de desarme, tanto en Ginebra como en Nueva York. Embajador Varma, le deseo lo mejor; estoy convencido de que desempeñará su próxima responsabilidad con el mismo éxito que aquí.

Señor Presidente, el 9 de septiembre la Agencia Meteorológica del Japón detectó ondas procedentes de la República Popular Democrática de Corea con un patrón de onda distinto al que suele observarse en los terremotos naturales. Poco después, la República Popular Democrática de Corea anunció que había llevado a cabo un ensayo nuclear. Tras observar estas circunstancias en su conjunto, mi Gobierno ha llegado a la conclusión de que la República Popular Democrática de Corea llevó a cabo su quinto ensayo nuclear a pesar de los reiterados llamamientos de la comunidad internacional a que diera pleno cumplimiento a las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, incluida la recientemente aprobada resolución 2270 (2016).

Este ensayo nuclear es totalmente inaceptable para la comunidad internacional, incluido el Japón, constituye una grave amenaza para su seguridad y, teniendo en cuenta además el reciente refuerzo de la capacidad de misiles balísticos de la República Popular Democrática de Corea, supone un grave perjuicio para la paz y la seguridad de Asia Nororiental y de la comunidad internacional en su conjunto. Que la República Popular Democrática de Corea haya llevado a cabo este ensayo nuclear, así como diversos lanzamientos de misiles balísticos, incluidos misiles balísticos lanzados desde submarinos, constituye un claro incumplimiento de las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad. Además, representa un grave desafío no solo para el régimen internacional de desarme y no proliferación, basado en el Tratado sobre la No Proliferación, sino también para los esfuerzos por acelerar la entrada en vigor del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares.

Como respuesta a estos hechos, el Consejo de Seguridad y la Comisión Preparatoria de la Organización del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares, que se reunió el 9 de septiembre, condenaron enérgicamente el ensayo y expresaron su profunda preocupación por cómo podía afectar a la paz y la seguridad internacionales. Esta prueba nuclear vulnera también la Declaración de Pyongyang firmada por el Japón y la República Popular Democrática de Corea, así como la Declaración Conjunta de las Conversaciones Sextipartitas de septiembre de 2005, y atenta contra sus esfuerzos por resolver diversas cuestiones mediante el diálogo. En consecuencia, el Japón quiere hacer constar una rotunda protesta contra la República Popular Democrática de Corea y condena enérgicamente su ensayo nuclear.

Asimismo, el Japón reitera su firme exigencia de que la República Popular Democrática de Corea aplique plenamente y sin dilación las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad y no lleve a cabo ningún otro acto de provocación. En este sentido, el Japón se adhiere a la declaración conjunta de la Iniciativa de No Proliferación y Desarme que luego pronunciará el Embajador de Australia.

Señor Presidente, antes de concluir, y dado que esta es la última sesión de la Conferencia de Desarme de este año, quisiera felicitarlo a usted y a todos los Presidentes de este período de sesiones por la ardua labor que han llevado a cabo al frente de la presidencia de la Conferencia. El Japón espera que todos los miembros de este foro cumplan con su obligación de lograr un resultado concreto y acuerden un programa de trabajo en una etapa temprana de 2017, tomando en cuenta las deliberaciones de este año sobre varias propuestas de programa de trabajo.

**El Presidente:** Gracias, Embajador, por las amables palabras que ha dirigido a los Presidentes de este período de sesiones y por acicatear con sutileza a los del período de sesiones del año próximo.

A continuación, doy la palabra a la Sra. Aitzhanova, Embajadora de Kazajstán, seguida de los representantes de Eslovaquia, Irlanda, Australia, los Estados Unidos, Nueva Zelanda, el Canadá, Bélgica, Francia, Suecia, China, Polonia, y la lista sigue creciendo. Embajadora, tiene usted la palabra.

**Sra. Aitzhanova (Kazajstán) (habla en inglés):** Señor Presidente, en primer lugar permítame felicitarlo por la aprobación del informe de la Conferencia de Desarme a la Asamblea General de 2016. Confío en que, con el mismo espíritu constructivo, en esta sesión podamos llegar a un acuerdo acerca de la resolución sobre el informe para la Asamblea General de las Naciones Unidas.

Antes de proseguir con mi declaración, quisiera sumarme a la comunidad internacional en la condena del ensayo nuclear llevado a cabo por la República Popular Democrática de Corea el 9 de septiembre de 2016. El Ministerio de Relaciones Exteriores de mi país ya ha emitido una declaración oficial sobre ese acto que violenta el derecho internacional. El Kazajstán, que ocupa la copresidencia, junto al Japón, de la Novena Conferencia sobre Medidas para Facilitar la Entrada en Vigor del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares, así como la presidencia del Código de Conducta de La Haya contra la Proliferación de los Misiles Balísticos, está convencido de que ese acto tiene un efecto sumamente negativo sobre el proceso de desarme nuclear y constituye una amenaza para la seguridad regional y mundial.

En nuestra calidad de país que ha renunciado voluntariamente a sus armas nucleares y ha contribuido de manera significativa al proceso de desarme mundial, condenamos enérgicamente la reiteración de los ensayos nucleares a pesar de los llamamientos de la comunidad internacional. Instamos a la República Popular Democrática de Corea a que se reincorpore de inmediato a las Conversaciones Sextipartitas y abandone por completo de sus ambiciones nucleares.

Como ya mencioné en mi declaración anterior, los representantes de los agentes y líderes mundiales del movimiento internacional contra las armas nucleares se reunieron el 29 de agosto en Astaná en la conferencia internacional titulada “Construir un Mundo Libre de Armas Nucleares” en conmemoración del 25º aniversario del cierre del polígono de ensayos nucleares de Semipalatinsk. Los participantes debatieron sobre las amenazas

nucleares actuales y sobre los próximos pasos que deberá dar el movimiento por la no proliferación y el desarme nuclear, y aprobaron la Declaración “Ideal de Astaná”. A este respecto, rogamos a la secretaría que publique la Declaración y la distribuya a los miembros de la Conferencia de Desarme.

La Declaración “Ideal de Astaná” elogia al pueblo de Kazajstán y el liderazgo del Presidente Nursultan Nazarbayev por haber renunciado voluntariamente al cuarto mayor arsenal nuclear del mundo, haberse adherido al Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares, haber establecido una zona libre de armas nucleares en Asia Central y poner en marcha el Proyecto ATOM (Abolish Testing: Our Mission) con el objetivo de trabajar por un mundo sin armas nucleares y concienciar al mundo sobre los peligros y las consecuencias a largo plazo de los ensayos nucleares.

El Presidente Nazarbayev instó a la comunidad internacional a establecer nuevos mecanismos para regular las relaciones entre las principales Potencias y las organizaciones internacionales con el fin de prevenir los conflictos. En particular, subrayó que es esencial controlar la proliferación de las armas convencionales y las nuevas tecnologías militares. Hizo un llamamiento a todos los Estados para que aceptaran nuevas obligaciones para reforzar más los acuerdos internacionales, que son las instituciones en que se fundamenta la seguridad nuclear.

La actividad de Kazajstán como miembro no permanente del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas en 2017 y 2018 tendrá como objetivo promover estas y otras medidas encaminadas a fortalecer la paz y la seguridad internacionales. Durante esa misma Conferencia de Astaná se anunció la propuesta de creación de un premio especial, el premio internacional Nazarbayev por la contribución al desarme nuclear y la seguridad. La ceremonia de entrega tendrá lugar durante la primera Cumbre para la Paz de Astaná, que se celebrará en esa ciudad el 15 y el 16 de noviembre de este año. Estamos convencidos de que dicho acontecimiento se convertirá en una buena tradición, que se repetirá cada dos años. La Cumbre para la Paz pretende establecer una plataforma común y un entorno propicio para el diálogo sobre las cuestiones más importantes que afectan a la paz y la seguridad mundiales. Las invitaciones del Presidente Nazarbayev se han enviado a Jefes de Estado y de Gobierno, organizaciones internacionales y dirigentes de los movimientos en favor de la no proliferación y el desarme. Esperamos contar con la participación activa de los Jefes de Estado y los dirigentes de las organizaciones internacionales en la próxima Cumbre de Astaná.

**El Presidente:** Gracias, Embajadora. Doy ahora la palabra a la Sra. Kemppainen, representante de la Unión Europea.

**Sra. Kemppainen** (Eslovaquia) (*habla en inglés*): Señor Presidente, tengo el honor de hablar en nombre de la Unión Europea. La Unión Europea condena en los términos más enérgicos el ensayo nuclear llevado a cabo por la República Popular Democrática de Corea el 9 de septiembre de 2016. Los ensayos nucleares y los continuos lanzamientos con tecnología de misiles balísticos realizados por la República Popular Democrática de Corea constituyen un grave incumplimiento de las resoluciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, son una amenaza directa para la paz y la seguridad internacionales y agravan las tensiones en la península de Corea.

Este último ensayo nuclear es otro incumplimiento flagrante de las obligaciones internacionales contraídas por el país de no producir ni someter a ensayo armas nucleares, tal como establecen diversas resoluciones del Consejo de Seguridad. El camino que debe seguir la República Popular Democrática de Corea es claro y no tiene alternativa: debe cumplir sus obligaciones y renunciar a todas sus armas y programas nucleares existentes de manera completa, verificable e irreversible.

La Unión Europea apoya plenamente la exigencia de la comunidad internacional de que la República Popular Democrática de Corea vuelva a cumplir cuanto antes el Tratado sobre la No Proliferación de las Armas Nucleares y las salvaguardias del Organismo Internacional de Energía Atómica. Una vez más, el comportamiento irresponsable de la República Popular Democrática de Corea subraya la necesidad de la universalización del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares.

La Unión Europea exhorta a la República Popular Democrática de Corea y a todos los Estados que aún no lo hayan hecho a que ratifiquen sin más demora el Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares.

Además, instamos a la República Popular Democrática de Corea a que se abstenga de toda acción que pueda agravar las tensiones regionales y reanude un diálogo creíble y sustancial con la comunidad internacional, en particular en el marco de las Conversaciones Sextipartitas.

Esperamos con interés que el Consejo de Seguridad aborde la cuestión y adopte una posición firme y eficaz. Coordinaremos estrechamente nuestras acciones con sus decisiones.

**El Presidente:** Gracias, Embajadora. Sra. O'Brien, Embajadora de Irlanda, tiene usted la palabra.

**Sra. O'Brien** (Irlanda) (*habla en inglés*): Señor Presidente, permítame que le transmita la gratitud de mi delegación por sus esfuerzos y le brinde nuestro pleno apoyo y cooperación durante el resto de su mandato.

En primer lugar, me gustaría expresar nuestro reconocimiento al Sr. Varma, Embajador de la India, por su extraordinaria labor y agradecerle su colaboración y sus contribuciones a la Conferencia de Desarme, así como transmitirle nuestros mejores deseos en sus futuras responsabilidades.

Irlanda quisiera añadir algunas observaciones a título nacional a las ya expuestas en nuestro nombre por la Unión Europea.

Estamos profundamente preocupados por las recientes informaciones que indican que el pasado viernes, 9 de septiembre, Corea del Norte llevó a cabo un ensayo nuclear, el mayor hasta la fecha. Este ensayo es el segundo de que hayamos tenido noticia este año y se añade a la serie de actos de provocación que Corea del Norte ha venido protagonizando una y otra vez. Se trata de un acto sumamente irresponsable, que supone un incumplimiento flagrante de las obligaciones internacionales de ese país de no producir ni someter a ensayo armas nucleares y representa una amenaza real para la paz y la seguridad en la península de Corea y en toda la región de Asia Nororiental. Además, constituye un obstáculo importante para los esfuerzos internacionales por promover el desarme nuclear y la no proliferación a escala mundial. Las armas nucleares nunca son un medio para garantizar la paz y la seguridad; al contrario, suponen la mayor de todas las amenazas.

El temerario comportamiento de Corea del Norte ha puesto claramente de manifiesto la necesidad perentoria de que todas las partes interesadas se comprometan con el desarme nuclear. Irlanda insta a las autoridades norcoreanas a que pongan fin a todos los ensayos nucleares y vuelvan a participar, de inmediato y sin condiciones previas, en las Conversaciones Sextipartitas sobre la desnuclearización de la península coreana. Asimismo, exhortamos a la República Popular Democrática de Corea a que renuncie de manera completa, verificable e irreversible a sus programas de desarrollo de misiles balísticos, capacidad nuclear y armas de destrucción en masa. Reafirmamos nuestro apoyo al régimen de sanciones internacionales contra Corea del Norte y subrayamos que el continuo incumplimiento de sus obligaciones internacionales solo provocará un mayor aislamiento diplomático del régimen norcoreano, lo que afectará negativamente a la vida del pueblo coreano.

Por último, los recientes acontecimientos ponen de relieve la necesidad de que el Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares entre en vigor de inmediato. Aprovechando que en 2016 se cumple el 20º aniversario de la conclusión de las negociaciones sobre el Tratado, Irlanda insta a los ocho Estados que todavía no lo han ratificado y cuya ratificación es necesaria para que dicho instrumento entre en vigor a que lo hagan sin demora.

**El Presidente:** Gracias, Embajadora. Doy ahora la palabra al Sr. Quinn, Embajador de Australia.

**Sr. Quinn** (Australia) (*habla en inglés*): Señor Presidente, tengo el honor de pronunciar la siguiente declaración en nombre de los Estados miembros de la Iniciativa de No Proliferación y Desarme:

La Iniciativa de No Proliferación y Desarme condena enérgicamente el ensayo nuclear realizado por Corea del Norte el 9 de septiembre de 2016. Se trata del segundo ensayo nuclear que este país lleva a cabo en ocho meses, desoyendo los reiterados llamamientos de la comunidad internacional para que dé pleno cumplimiento a las resoluciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas y se abstenga de toda provocación, como los ensayos nucleares y los lanzamientos de misiles balísticos.

El ensayo nuclear de Corea del Norte constituye un claro incumplimiento de las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad, así como de la Declaración Conjunta de las Conversaciones Sextipartitas, y representa un grave desafío al régimen mundial de desarme y no proliferación basado en el Tratado sobre la No Proliferación de las Armas Nucleares. Este último ensayo nos recuerda una vez más la necesidad imperiosa de seguir fortaleciendo el marco internacional para el desarme y la no proliferación de las armas nucleares, en particular mediante la entrada en vigor del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares a la mayor brevedad posible, la negociación urgente de un tratado de prohibición de la producción de material fisible para armas nucleares u otros dispositivos explosivos nucleares y la aplicación efectiva del Tratado sobre la No Proliferación de las Armas Nucleares como piedra angular del régimen mundial de no proliferación y desarme nucleares.

El reciente ensayo nuclear plantea una grave amenaza para la paz y la seguridad de Asia Nororiental y de la comunidad internacional en su conjunto, sobre todo si tenemos en cuenta que, este año, Corea del Norte ha lanzado más de 20 misiles balísticos con el fin de reforzar su capacidad para lanzar armas nucleares. Como ya hemos hecho en múltiples ocasiones anteriores, los miembros de la Iniciativa de No Proliferación y Desarme instamos encarecidamente a Corea del Norte a que se abstenga de llevar a cabo nuevos actos de provocación, entre otros, ensayos nucleares o lanzamientos de misiles balísticos. La Iniciativa insta asimismo a Corea del Norte a que cumpla plenamente todas sus obligaciones internacionales de no proliferación, incluidas las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad, y respete los compromisos que ha contraído en virtud de la Declaración Conjunta de las Conversaciones Sextipartitas, vuelva a cumplir su acuerdo de salvaguardias con el Organismo Internacional de Energía Atómica y el Tratado sobre la No Proliferación de las Armas Nucleares, ponga fin de inmediato a toda actividad nuclear y abandone todos los programas de armas nucleares y de misiles balísticos de manera completa, verificable e irreversible.

Con su permiso, señor Presidente, quisiera añadir unas breves consideraciones sobre este último ensayo nuclear de Corea del Norte en mi calidad de representante de mi país. Me gustaría señalar que Australia condena categóricamente la acción temeraria, provocadora y peligrosa que ha llevado a cabo Corea del Norte al realizar su quinto ensayo nuclear. Apoyamos firmemente a nuestros aliados y asociados regionales en su condena de este acto de provocación y en su llamamiento a Corea del Norte para que desista inmediatamente de su conducta irresponsable y peligrosa.

En el plano regional, la declaración sobre la no proliferación copatrocinada por Australia y Myanmar durante la Cumbre de Asia Oriental, celebrada en Laos esta misma semana, expresa la determinación y el pleno compromiso de los dirigentes regionales de apoyar la no proliferación, así como su profunda preocupación con respecto a Corea del Norte. Permítame añadir que Australia seguirá colaborando con sus asociados a escala regional y mundial para adoptar las medidas que sean necesarias a fin de hacer frente a la amenaza para la seguridad internacional que plantea la República Popular Democrática de Corea.

Señor Presidente, quisiera sumarme a otros oradores para rendir homenaje a la labor del Embajador Varma en la Conferencia de Desarme. Todos hemos podido comprobar cómo sus profundos conocimientos, su sabiduría y sus excepcionales habilidades diplomáticas nos han iluminado en cada reunión. Creo que la elocuencia de su discurso de despedida es un buen ejemplo de ello. Quisiera unirme al agradecimiento de otros representantes por su inestimable contribución a este foro y desearle lo mejor en su próximo destino y en todo lo demás.

Permítame también que le traslade a usted, señor Presidente, el reconocimiento de mi delegación por su labor al frente de la Conferencia y por los arduos esfuerzos que ha desempeñado; le garantizamos nuestro apoyo en lo que le resta de mandato.

**El Presidente:** Gracias, Embajador, por su declaración y por las amables palabras que ha dirigido a la Presidencia.

Sr. Hall, de los Estados Unidos, tiene usted la palabra.

**Sr. Hall** (Estados Unidos de América) (*habla en inglés*): Señor Presidente, en primer lugar permítame que agradezca al Embajador Varma los valiosos servicios que ha prestado a la Conferencia de Desarme y que le exprese mis mejores deseos en sus futuros cometidos.

Como ya declaró el Presidente Obama, los Estados Unidos condenan en los términos más enérgicos el ensayo nuclear llevado a cabo por Corea del Norte. Estamos siguiendo la situación en estrecha coordinación con nuestros aliados y asociados regionales. Al menos 25 estaciones del Sistema Internacional de Vigilancia de la Organización del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares detectaron en tiempo real un fenómeno sísmico compatible con el perfil de los ensayos nucleares ilícitos que la República Popular Democrática de Corea ha realizado en el pasado. La rápida detección de este suceso y de los cuatro ensayos nucleares anteriores de la República Popular Democrática de Corea ilustra la eficacia del régimen de verificación del Tratado y explica por qué los Estados Unidos querrían reforzarlo aún más.

El ensayo nuclear de la República Popular Democrática de Corea es fuente de desestabilización y pone en peligro la paz y la seguridad internacionales, de modo que, una vez más, instamos a Corea del Norte a que cumpla sus obligaciones y compromisos internacionales. Ya hemos declarado en múltiples ocasiones que no aceptaremos que Corea del Norte sea un Estado nuclear ni que posea armas nucleares. Como ya ha advertido el Presidente Obama, responderemos con firmeza al incumplimiento por la República Popular Democrática de Corea de sus compromisos y obligaciones internacionales. Este último ensayo, el segundo en lo que va de año, sucede a una campaña sin precedentes de lanzamientos de misiles balísticos, que la propia República Popular Democrática de Corea afirma querer utilizar como sistemas vectores de armas nucleares para alcanzar ciudades de los Estados Unidos y de nuestros aliados de la República de Corea y el Japón. Estas provocaciones no hacen sino reforzar la determinación de la comunidad internacional de hacer frente a las actividades prohibidas de la República Popular Democrática de Corea, entre otras vías mediante la aplicación de las resoluciones vigentes del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas y el estudio de nuevas sanciones.

Colaboraremos estrechamente con todos nuestros aliados y asociados con el fin de elaborar y aplicar nuevas medidas que obliguen a los dirigentes de la República Popular Democrática de Corea a cambiar de rumbo y regresar a la desnuclearización. Nuestro compromiso con la defensa de nuestros aliados, entre ellos la República de Corea y el Japón, frente a ese tipo de amenazas sigue siendo férreo. Seguimos preparados para defendernos a nosotros y a nuestros aliados utilizando todas las capacidades de que disponemos.

**El Presidente:** Muchas gracias. Doy ahora la palabra a la Sra. Donnelly, de Nueva Zelanda.

**Sra. Donnelly** (Nueva Zelanda) (*habla en inglés*): Señor Presidente, mi delegación quisiera aprovechar esta oportunidad para sumar la voz de Nueva Zelanda a las que ya han expresado su indignación por el ensayo nuclear que la República Popular Democrática de Corea llevó a cabo el 9 de septiembre. Como ya expresó nuestro Ministro de Relaciones

Exteriores, el Sr. Murray McCully, en una declaración emitida poco después de dicho ensayo, la acción de Corea del Norte constituye una peligrosa afrenta a la comunidad internacional y una grave amenaza para la seguridad regional.

Este último ensayo constituye un claro acto de provocación y un motivo de enorme preocupación, sobre todo si se tiene en cuenta que se produce tras una serie de recientes lanzamientos de misiles balísticos por parte de la República Popular Democrática de Corea. Se trata del quinto ensayo nuclear que lleva a cabo Corea del Norte y, como tal, supone un desafío directo al Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, que ha exigido a ese país que ponga fin a los ensayos nucleares.

Nueva Zelanda, en su calidad de Presidente del Consejo de Seguridad, emitió el comunicado de prensa de la Presidencia el 10 de septiembre, que condenó enérgicamente ese ensayo como un incumplimiento manifiesto y un menosprecio flagrante de las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad y del régimen de no proliferación. Los miembros del Consejo de Seguridad recordaron en esa declaración que ya habían expresado anteriormente su determinación de tomar nuevas medidas significativas en caso de que la República Popular Democrática de Corea realizara otro ensayo nuclear y, en consonancia con ese compromiso y con la gravedad del nuevo incumplimiento cometido por la República Popular Democrática de Corea, empezarán de inmediato a evaluar las medidas adecuadas a adoptar, de conformidad con el Artículo 41, en una resolución del Consejo de Seguridad.

Nueva Zelanda rechaza categóricamente las armas y los ensayos nucleares y está firmemente comprometida con el desarme nuclear y la no proliferación a escala mundial. Esta última acción de la República Popular Democrática de Corea subraya la importancia de que el Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares entre en vigor con carácter urgente. Exhortamos a todos los países que todavía no lo hayan ratificado, en especial los que figuran en el anexo II, a que lo hagan sin más demora.

Señor Presidente, quisiera aprovechar también esta oportunidad para felicitarlo a usted y a su delegación por presidir exitosa y ágilmente la Conferencia de Desarme durante su última sesión de 2016. Confiamos en que podamos ponernos de acuerdo en el texto de la resolución de la Asamblea General con la misma prontitud que con el informe de la Conferencia.

Por último, señor Presidente, mi delegación querría expresar nuestro profundo reconocimiento al Embajador Varma por su contribución a este órgano y desearle el mayor de los éxitos en sus futuros cometidos.

**El Presidente:** Gracias, Embajadora, por su declaración y por las amables palabras que me ha dirigido. Querría señalar que Nueva Zelanda ocupó esta misma presidencia el año pasado y todos recordamos la inestimable ayuda que usted supuso para nosotros.

Sra. McCarney, Embajadora del Canadá, tiene usted la palabra.

**Sra. McCarney (Canadá) (habla en inglés):** Señor Presidente, permítame que exprese mi agradecimiento al Embajador de la India por sus intervenciones siempre sabias, comedidas y amables, así como por sus consejos. Lo echaremos mucho de menos en este órgano. También quisiera darle las gracias a usted y a su delegación, señor Presidente, por su dedicación a la Conferencia de Desarme.

El Canadá apoya plenamente la declaración pronunciada por Australia en nombre de la Iniciativa de No Proliferación y Desarme y se suma a la comunidad internacional para condenar el quinto ensayo nuclear llevado a cabo por Corea del Norte el pasado 9 de septiembre. Nuestro país sigue profundamente preocupado por la evidente escalada de pruebas nucleares y lanzamientos de misiles balísticos que ha emprendido Corea del Norte. La República Popular Democrática de Corea sigue haciendo caso omiso del derecho internacional y de la voluntad del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas al actuar con el más absoluto desprecio de sus obligaciones internacionales y de la seguridad de su propia población, la de todos los países vecinos de la región y la de los pueblos de todo el mundo que buscan la paz. Los actos ilegales y de provocación perpetrados por Corea del Norte son una clara amenaza para nuestra seguridad internacional y no consiguen sino agravar su aislamiento de la comunidad internacional, de la que es miembro.

*(continúa en francés)*

Celebramos el anuncio de que los miembros del Consejo de Seguridad empezarán de inmediato a evaluar las medidas adecuadas que deben adoptarse de conformidad con el Artículo 41. Exhortamos a la República Popular Democrática de Corea a que respete sus obligaciones internacionales, tome medidas concretas encaminadas a su desnuclearización y vuelva a participar en verdaderas negociaciones para alcanzar una solución política pacífica.

El Canadá seguirá prestando su apoyo inquebrantable a Corea del Sur, el Japón y otros asociados de la región, y, junto con la comunidad internacional, examinará la posible adopción de otras medidas para responder a las acciones de Corea del Norte.

Apoyamos los esfuerzos realizados para encontrar soluciones multilaterales dirigidas a reforzar la seguridad en la región de Asia y el Pacífico.

**El Presidente:** Gracias, Embajadora. Doy ahora la palabra al Sr. Dhaene, representante de Bélgica.

**Sr. Dhaene** (Bélgica) *(habla en francés)*: Señor Presidente, mi delegación da pleno apoyo a la declaración de la Unión Europea y, en vista de la gravedad de la situación, nos gustaría añadir algunas observaciones que reflejan el punto de vista de nuestro país.

Bélgica considera importante sumar su voz a la de otros países para condenar de forma enérgica e inequívoca el último ensayo nuclear llevado a cabo por Corea del Norte el pasado viernes, 9 de septiembre. Esta última provocación, que se produce tras los recientes lanzamientos de misiles balísticos, constituye un grave incumplimiento de varias resoluciones del Consejo de Seguridad y demuestra, por enésima vez, que Corea del Norte sigue desarrollando su programa nuclear en paralelo con su programa de misiles balísticos. Sus acciones son una amenaza para la estabilidad regional y ponen en peligro la seguridad internacional.

Una vez más, Bélgica insta a Corea del Norte a poner fin de inmediato y de manera completa, verificable e irreversible a su programa ilegal de armas nucleares, cumplir con sus obligaciones internacionales y adoptar medidas concretas para restablecer la confianza y la estabilidad en la región. Los dirigentes de Corea del Norte deben entender que la comunidad internacional no cederá al chantaje nuclear y que sus provocaciones y su comportamiento irresponsable solo servirán para que esta responda con más contundencia y decisión.

Para concluir, señor Presidente, me gustaría dar las gracias al Embajador de la India por su loada contribución a nuestra labor y desearle el mayor de los éxitos en sus futuras misiones.

**El Presidente:** Le doy las gracias y doy la palabra a la Sra. Robles, representante de Francia.

**Sra. Robles** (Francia) *(habla en francés)*: Señor Presidente, permítame que empiece felicitándolo por la manera en que ha dirigido nuestra labor hasta hoy y por la eficacia que ha demostrado. También quisiera transmitir al Embajador Varma el reconocimiento de mi delegación por su constante cooperación e incansable contribución a nuestro trabajo. Por supuesto, le trasladamos nuestros mejores deseos para el futuro.

Quisiera comentar brevemente los principales puntos que figuran en los comunicados de prensa emitidos en fecha reciente por la Presidencia de la República y el Ministro de Relaciones Exteriores de Francia a propósito del último ensayo nuclear llevado a cabo por Corea del Norte. Francia condena enérgicamente el último ensayo nuclear de Corea del Norte. La comunidad internacional debe permanecer unida ante esta nueva provocación, que se produce después de que el Consejo de Seguridad condenara de forma unánime los ensayos balísticos realizados por Corea del Norte. Este país sigue desarrollando su arsenal nuclear y balístico en lo que constituye una flagrante vulneración de las resoluciones del Consejo de Seguridad y una escalada inaceptable. El último ensayo es un acto de enorme gravedad, que socava profundamente la paz y la seguridad en Asia y en el resto del mundo.

**El Presidente:** Gracias por su declaración. Doy ahora la palabra a la Sra. Bard, Embajadora de Suecia.

**Sra. Bard** (Suecia) (*habla en inglés*): Señor Presidente, Suecia manifiesta su plena adhesión a la declaración de la Unión Europea. Me gustaría simplemente añadir algunas observaciones como representante de mi país.

Como ya expresó el viernes pasado en términos inequívocos la Ministra de Relaciones Exteriores de Suecia, Margot Wallström, nuestro país condena enérgicamente el ensayo nuclear que la República Popular Democrática de Corea llevó a cabo el 9 de septiembre, el segundo de este año tras el del 6 de enero y tras una serie de lanzamientos de misiles que son todo un acto de provocación. El mecanismo de supervisión de la Organización del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares seguirá analizando este último incidente.

La actitud desafiante que ha exhibido este año la República Popular Democrática de Corea con sus graves provocaciones pone en peligro la paz y la seguridad internacionales. La situación en la península de Corea es preocupante y el último ensayo no hace sino agravarla. Suecia insta a la República Popular Democrática de Corea a que ponga fin a las actividades que menoscaban las condiciones de seguridad, cumpla sus obligaciones internacionales y respete las resoluciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas y los principios del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares.

Para concluir, quisiera transmitir a nuestro colega de la India, el Embajador Varma, nuestros mejores deseos en sus futuros cometidos, y a usted, señor Presidente, nuestro más sincero agradecimiento por cómo ha dirigido este órgano.

**El Presidente:** Gracias, Embajadora, por su declaración y por las amables palabras que ha dirigido a la Presidencia.

La siguiente delegación de la lista es China, seguida de Polonia, Suiza, Italia, Bulgaria, Mongolia, el Reino Unido, Chile, Finlandia, Turquía, España, Alemania, Noruega, los Países Bajos, el Pakistán, Israel, Colombia, el Ecuador, Ucrania, la Argentina y el Perú.

Sr. Li, representante de China, tiene usted la palabra.

**Sr. Li Chunjie** (China) (*habla en chino*): Señor Presidente, China quiere expresarle su reconocimiento por la facilidad con que, bajo su mandato, la Conferencia de Desarme ha alcanzado el consenso sobre su informe anual. También quisiéramos transmitir nuestra gratitud a los otros cinco Presidentes de este año por su labor y por los esfuerzos desplegados durante sus mandatos. Asimismo, me gustaría aprovechar esta oportunidad para expresar cuánto lamenta la delegación de China la marcha del Sr. Varma, Embajador de la India.

Señor Presidente, a pesar de la amplia oposición de la comunidad internacional, la República Popular Democrática de Corea ha llevado a cabo recientemente su quinto ensayo nuclear. El Ministerio de Relaciones Exteriores de China ya ha emitido una declaración que establece la rotunda oposición del Gobierno chino a esa prueba. China es firme partidaria de alcanzar la desnuclearización de la península coreana, prevenir la proliferación nuclear y preservar la paz y la estabilidad en Asia Nororiental. Instamos encarecidamente a la República Popular Democrática de Corea a que cumpla su compromiso de desnuclearización, respete las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad y se abstenga de llevar a cabo ninguna acción que agrave la situación.

Desde el inicio de este año, la situación en la península de Corea ha experimentado muchas vicisitudes que han puesto en grave peligro la paz y la estabilidad de la región y han frustrado las esperanzas de la comunidad internacional. Como los hechos demuestran una y otra vez, los conflictos en materia de seguridad de todas las partes involucradas de la península coreana pueden y deben resolverse únicamente por vías que se ajusten a los intereses de cada una de ellas. Toda acción unilateral que surja de un interés puramente particular es un callejón sin salida que solo conseguirá empeorar las tensiones y complicar el problema, y que, en última instancia, no solo no soluciona los conflictos de seguridad iniciales, sino que provoca que los objetivos conexos sean aún más difíciles de alcanzar.

Señor Presidente, China insta encarecidamente a todas las partes a que se centren en la situación general, sean cautos de palabra y de acción, eviten más provocaciones y aúnen esfuerzos sinceros para alcanzar la paz y la estabilidad en la península de Corea y promover su proceso de desnuclearización.

China se mantendrá firme en su compromiso de resolver los problemas de la península coreana mediante el diálogo y la negociación en el marco de las Conversaciones Sextipartitas.

**El Presidente:** Gracias por su declaración. Doy ahora la palabra al Embajador Stachańczyk.

**Sr. Stachańczyk (Polonia) (*habla en inglés*):** Señor Presidente, Polonia se adhiere a las declaraciones de la Iniciativa de No Proliferación y Desarme y de la Unión Europea.

La República Popular Democrática de Corea vulnera sistemáticamente sus compromisos internacionales e ignora diversas resoluciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, incluida la más reciente, la resolución 2270 (2016), de 2 de marzo de este año. Los ensayos nucleares y de misiles llevados a cabo por la República Popular Democrática de Corea constituyen una amenaza para la seguridad y la estabilidad de la península coreana. Además, atentan contra el sistema internacional de no proliferación y control de armamentos, pues debilitan las normas universalmente aceptadas contra los ensayos nucleares, especialmente en el contexto del vigésimo aniversario de la apertura a la firma del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares. Instamos a la República Popular Democrática de Corea a que reanude también el diálogo con el Organismo Internacional de Energía Atómica a fin de someter su programa nuclear a la verificación internacional.

Polonia ha participado desde 1953 en el proceso de estabilización de la península de Corea como miembro de la Comisión de las Naciones Neutrales para la Vigilancia del Cumplimiento del Armisticio. Estamos dispuestos a apoyar las iniciativas que se dirijan a la reconciliación del pueblo coreano y al establecimiento de una seguridad y una estabilidad permanentes en la región.

Para concluir, señor Presidente, quisiera expresarle mi agradecimiento por sus buenas artes al frente de la presidencia y por los esfuerzos que invirtió en la elaboración del informe que se aprobó la semana pasada. Asimismo, me gustaría dar las gracias al Embajador Varma por su cooperación, sobre todo cuando Polonia ocupó la Presidencia de la Conferencia de Desarme. Le deseo mucha suerte.

**El Presidente:** Gracias, Embajador, por su declaración y por sus amables palabras.

Sr. Masmеjean, representante de Suiza, tiene usted la palabra.

**Sr. Masmеjean (Suiza) (*habla en francés*):** Señor Presidente, nos gustaría hacer unas observaciones a propósito del anuncio de la República Popular Democrática de Corea de que el 9 de septiembre realizó un nuevo ensayo nuclear. Suiza condena ese acto, que supone un incumplimiento de las resoluciones 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) y 2270 (2016) del Consejo de Seguridad, por las que la República Popular Democrática de Corea debe abandonar todos sus programas nucleares y de misiles balísticos de manera verificable e irreversible. Esa prueba no solo vulnera las resoluciones del Consejo de Seguridad, sino que constituye una amenaza para la paz y la seguridad en la región y atenta contra los esfuerzos de la comunidad internacional en el ámbito de la no proliferación de las armas nucleares.

Suiza está convencida de que los problemas de índole nuclear y de seguridad de la península de Corea solo pueden resolverse mediante un proceso diplomático negociado. Por ello, reitera su apoyo a las Conversaciones Sextipartitas y muestra su disposición a responder a toda petición que pueda contribuir a promover la estabilidad y la paz en la península coreana.

Por último, Suiza insta a la República Popular Democrática de Corea a que retorne al Tratado sobre la No Proliferación de las Armas Nucleares y restablezca su acuerdo de salvaguardias con el Organismo Internacional de Energía Atómica. Asimismo, alienta a

todos los Estados que todavía no lo hayan hecho a que firmen o ratifiquen lo antes posible el Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares.

Antes de finalizar, nos gustaría aplaudir el discurso de despedida que ha pronunciado el Embajador de la India al comienzo de esta sesión. No cabe duda de que la Conferencia de Desarme echará de menos los conocimientos, las contribuciones y el buen juicio del Embajador Varma. Le transmitimos nuestros mejores deseos para el futuro.

**El Presidente:** Muchas gracias. Doy ahora la palabra al Sr. Mati, Embajador de Italia.

**Sr. Mati (Italia) (*habla en inglés*):** Señor Presidente, permítame sumarme a los oradores anteriores para expresar la más enérgica condena de mi Gobierno al nuevo ensayo nuclear llevado a cabo por la República Popular Democrática de Corea el 9 de septiembre, un acto que supone una amenaza para Asia y para la paz mundial.

Italia se adhiere plenamente a la declaración pronunciada por la Unión Europea. Este nuevo ensayo representa una clara violación de las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas y una grave amenaza para la paz y para la seguridad regional e internacional. Reiteramos nuestro llamamiento a la República Popular Democrática de Corea para que abandone todos sus actuales programas nucleares y de misiles balísticos de manera completa, verificable e irreversible, así como la vía del desafío continuo a la comunidad internacional y el aislamiento autoimpuesto.

Además, instamos a la República Popular Democrática de Corea a que retorne cuanto antes al Tratado sobre la No Proliferación de las Armas Nucleares y a las salvaguardias del Organismo Internacional de Energía Atómica, y a que firme y ratifique el Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares. Italia condena una vez más las iniciativas provocadoras y desestabilizadoras de la República Popular Democrática de Corea y contribuirá a una respuesta firme y unida de la comunidad internacional.

Me gustaría asimismo aprovechar esta oportunidad para agradecer al Embajador Varma su aportación a la labor de la Conferencia de Desarme y desearle el mayor de los éxitos en su próximo destino y en todo lo demás.

Señor Presidente, dado que esta es la última sesión del período de sesiones de 2016 de la Conferencia, quisiera también felicitarlo a usted, como al resto de Presidentes de este período de sesiones, por la labor que ha llevado a cabo, además de expresarle mi reconocimiento por cómo ha guiado nuestro trabajo y por la aprobación del informe anual de la Conferencia.

**El Presidente:** Gracias, Embajador, por su declaración y por las amables palabras que ha dirigido a los Presidentes de este período de sesiones.

Sra. Davidova, representante de Bulgaria, tiene usted la palabra.

**Sra. Davidova (Bulgaria) (*habla en inglés*):** Señor Presidente, permítame que empiece dándole las gracias por la habilidad y eficiencia con que ha desempeñado la presidencia de la Conferencia de Desarme durante la última parte del período de sesiones de este año, así como por la aprobación del informe de la Conferencia.

También quisiera sumarme a otros oradores para expresar el reconocimiento de nuestra delegación al Sr. Varma, Embajador de la India, por su enorme contribución a la labor de la Conferencia. Le deseamos mucha suerte en el futuro.

Bulgaria se adhiere plenamente a la declaración pronunciada en nombre de la Unión Europea. Me gustaría añadir algunas observaciones a título nacional sobre el último ensayo nuclear llevado a cabo por la República Popular Democrática de Corea. La posición de mi país quedó fijada en la declaración emitida el 9 de septiembre de 2016 por el Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Bulgaria.

Estamos profundamente preocupados por el último ensayo nuclear que la República Popular Democrática de Corea realizó el 9 de septiembre de 2016. Se trata de su quinta prueba nuclear consecutiva y constituye una violación directa de las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas y del acuerdo de salvaguardias con el Organismo Internacional de Energía Atómica. Ese acto, uno más en la

serie de graves provocaciones que la República Popular Democrática de Corea ha llevado a cabo este año, agravará inevitablemente la tensión en la región. Reiteramos nuestro llamamiento a la República Popular Democrática de Corea para que suspenda sus programas nucleares y de misiles balísticos de manera completa, verificable e irreversible, ratifique el Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares y reanude el diálogo con la comunidad internacional, en particular en el marco de las Conversaciones Sextipartitas, a fin de lograr la paz y la estabilidad en Asia Nororiental.

**El Presidente:** Gracias por su declaración. Doy ahora la palabra a la Sra. Rinchyenmyadag, representante de Mongolia.

**Sra. Rinchyenmyadag (Mongolia) (habla en inglés):** Señor Presidente, puesto que esta es la primera vez que mi delegación toma la palabra durante su Presidencia, permítame que lo felicite por haber asumido esta importante función y elogie la habilidad con que ha dirigido nuestra labor con vistas a la aprobación del informe de la Conferencia para el período de sesiones de 2016.

He tomado la palabra para pronunciar una breve declaración en relación con el ensayo nuclear llevado a cabo por la República Popular Democrática de Corea el 9 de septiembre de 2016. El portavoz del Ministerio de Relaciones Exteriores de Mongolia emitió el 10 de septiembre una declaración sobre esa cuestión, que cito: “Mongolia lamenta profundamente que la República Popular Democrática de Corea, incumpliendo las resoluciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, haya realizado un ensayo nuclear el 9 de septiembre de 2016. Este acto va en detrimento de los esfuerzos de la comunidad internacional para mantener la paz y la seguridad internacionales. Mongolia reafirma su decidida posición a favor del mantenimiento de la paz y la seguridad en Asia Nororiental, así como de la promoción de las conversaciones internacionales dirigidas a ese fin”.

Los ensayos nucleares y de misiles balísticos llevados a cabo por la República Popular Democrática de Corea constituyen un incumplimiento de las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas. Mongolia se ha esforzado con determinación por cumplir sus obligaciones como miembro de la comunidad internacional, en particular en el ámbito de la aplicación de las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad.

**El Presidente:** Muchas gracias. Doy ahora la palabra a la Sra. Saggese, Embajadora del Reino Unido.

**Sra. Saggese (Reino Unido) (habla en inglés):** Señor Presidente, el Reino Unido se adhiere plenamente a la declaración pronunciada por la Unión Europea. Asimismo, quisiera sumar la voz de mi país a la de otras delegaciones para expresar nuestra profunda preocupación por el ensayo nuclear llevado a cabo por la República Popular Democrática de Corea el 9 de septiembre de 2016.

El Reino Unido condena categóricamente que Corea del Norte haya realizado un nuevo ensayo nuclear, que constituye una clara violación de las resoluciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas y una amenaza tanto para la paz y la estabilidad regionales como para la seguridad internacional.

También quisiera trasladarle al Sr. Varma, Embajador de la India, el profundo reconocimiento de mi delegación por la labor que ha desempeñado, así como nuestros mejores deseos en sus futuros cometidos. Señor Presidente, permítame también que le dé las gracias a usted y a los demás Presidentes de este período de sesiones por su ardua labor al frente de la Conferencia de Desarme de este año.

**El Presidente:** Gracias por su declaración y por las amables palabras que nos ha dirigido.

*(continúa en español)*

Sr. Lagos, de Chile, usted tiene la palabra.

**Sr. Lagos** (Chile): Señor Presidente, mi delegación reitera la satisfacción de Chile por verlo presidir la Conferencia de Desarme y por la hábil manera en que está conduciendo esta parte final de nuestras sesiones de este año. Lamentablemente, esta sesión de hoy se ve ensombrecida por el preocupante ensayo nuclear conducido la semana pasada por la República Popular Democrática de Corea. En ese sentido, nos adherimos plenamente a la declaración formulada por el Embajador de Australia en nombre de la Iniciativa de No Proliferación y Desarme. Quisiera a continuación agregar algunos breves comentarios en nuestra capacidad nacional.

Chile ha condenado la detonación nuclear, la cual constituye una violación flagrante de la resolución 2270 (2016) y otras del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, y la cual es una grave provocación que pone en riesgo la paz y la seguridad de la península coreana y del sistema internacional. Chile formula un llamado a la República Popular Democrática de Corea a abstenerse de realizar otras detonaciones nucleares y de realizar cualquier actividad que contravenga las normas internacionales sobre la no proliferación nuclear y el mandato de las Naciones Unidas.

Asimismo, exhortamos a las autoridades de ese país a regularizar su estatus como Estado no poseedor de armas nucleares en el Tratado sobre la No Proliferación y a someter sus instalaciones nucleares a las inspecciones en el marco de las salvaguardias del Organismo Internacional de Energía Atómica.

Finalmente, señor Presidente, aprovechamos esta oportunidad para sumarnos a aquellas delegaciones que han destacado las importantes contribuciones del Embajador de la India a esta Conferencia y para desearle mucha suerte en sus futuras tareas.

**El Presidente** (*habla en español*): Muchas gracias por su intervención y por sus amables palabras.

(*continúa en inglés*)

A continuación tiene la palabra la Sra. Maja, representante de Finlandia.

**Sra. Maja** (Finlandia) (*habla en inglés*): Señor Presidente, permítame que empiece dando un cálido adiós al Embajador de la India, el Sr. Venkatesh Varma, y transmitiéndole mis mejores deseos. Hemos disfrutado de una excelente colaboración con él y su ayuda en la preparación del informe del grupo de trabajo oficioso sobre el programa de trabajo de la Conferencia de Desarme fue primordial. Le deseamos toda la suerte del mundo.

Y ahora permítame que me refiera a la cuestión que tantos colegas han tratado en el día de hoy: el reciente ensayo nuclear llevado a cabo por la República Popular Democrática de Corea. Finlandia se adhiere punto por punto a la declaración pronunciada por la Unión Europea y quisiera añadir las siguientes observaciones.

Tal como declaró nuestro Ministro de Relaciones Exteriores, el Sr. Timo Soini, el viernes pasado, condenamos rotundamente el ensayo nuclear que la República Popular Democrática de Corea realizó el 9 de septiembre. Este nuevo acto perpetrado por Corea del Norte no es sino uno más en la serie de graves incumplimientos de sus obligaciones internacionales, que este año se han vuelto alarmantemente habituales. El ensayo nuclear de Corea del Norte es una violación flagrante de los compromisos internacionales del país, que lo obligan a abstenerse de desarrollar y ensayar armas nucleares. Finlandia considera que las reiteradas provocaciones de Corea del Norte reflejan un grave menosprecio de los llamamientos de la comunidad internacional y la insta a que ponga fin de inmediato a todo acto que suponga una seria amenaza para la seguridad de la península coreana y agrave las tensiones en la región y fuera de ella.

Corea del Norte debe dar pleno cumplimiento a sus obligaciones internacionales, abandonar su programa nuclear y comprometerse a cooperar estrechamente con la comunidad internacional, por ejemplo, con el Organismo Internacional de Energía Atómica, así como a participar en las Conversaciones Sextipartitas.

**El Presidente:** Muchas gracias. Doy ahora la palabra a la Sra. Kasnakli, representante de Turquía.

**Sra. Kasnakli** (Turquía) (*habla en inglés*): Señor Presidente, permítame darle las gracias por dirigir con desenvoltura y eficacia nuestra labor en la elaboración del informe de la Conferencia de Desarme a la Asamblea General de 2016. Esperamos acordar con el mismo éxito la resolución sobre el informe de la Conferencia para la Asamblea General.

Quisiera asimismo desearle la mayor de las suertes al Sr. Varma, Embajador de la India, en sus futuras misiones. Sus conocimientos y su experiencia han sido una ayuda inestimable para todos nosotros.

Señor Presidente, con respecto al ensayo nuclear llevado a cabo por la República Popular Democrática de Corea el 9 de septiembre, Turquía se adhiere a la declaración de la Iniciativa de No Proliferación y Desarme, pronunciada hace un rato por el Embajador de Australia. El mismo día de los hechos, el Ministerio de Relaciones Exteriores de Turquía emitió una declaración expresando nuestra profunda preocupación por este quinto ensayo nuclear. Este acto, que podría tener un efecto negativo en la paz y la estabilidad regionales, constituye una nueva y clara violación de las resoluciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas.

Turquía condena enérgicamente tanto ese ensayo como los lanzamientos de misiles balísticos del 5 de septiembre, y los considera una amenaza para la paz y la seguridad a escala regional e internacional. Exhortamos a la República Popular Democrática de Corea a que cumpla de inmediato sus compromisos internacionales.

**El Presidente:** Muchas gracias.

(*continúa en español*)

Ahora doy la palabra al Embajador Herráiz, de España.

**Sr. Herráiz España** (España): Señor Presidente, suscribiendo plenamente la declaración de la Unión Europea sobre el ensayo nuclear que la República Popular Democrática de Corea realizó el pasado 9 de septiembre, quería añadir comentarios a título nacional, en primer lugar condenando enérgicamente esta acción que viola flagrantemente varias resoluciones del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas. Un último ensayo que supone una muy grave amenaza para la paz y la seguridad internacionales y para la estabilidad en la península coreana, demostrando que la República Popular Democrática de Corea vuelve a desafiar al régimen internacional de no proliferación y que, con sus actos, daña gravemente la práctica internacional establecida contra la realización de ensayos nucleares. Este ensayo que se une a los reiterados lanzamientos de misiles balísticos llevados a cabo en los últimos meses, suponiendo todo ello una escalada sin precedentes en las provocaciones del régimen norcoreano frente a la comunidad internacional.

España manifiesta su completo rechazo a estas actividades y exhorta a la República Popular Democrática de Corea a cumplir con las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad, haciéndole un llamamiento para que concentre sus esfuerzos en la búsqueda sincera de un clima de entendimiento y diálogo con la comunidad internacional y renuncie a su programa nuclear y balístico, un empeño imprudente y altamente desestabilizador. Como Presidencia del Comité 1718 del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas sobre sanciones a la República Popular Democrática de Corea, España ejercerá sus responsabilidades en dicho marco facilitando la coordinación de una respuesta contundente de la comunidad internacional. España, asimismo, seguirá comprometida firmemente con una aplicación efectiva del régimen de sanciones, con el objetivo de que la República Popular Democrática de Corea desmantele de manera completa, verificable e irreversible sus programas nuclear y balístico.

Me uno, por supuesto, a las delegaciones que han transmitido al Embajador Varma el agradecimiento por su cooperación y su gran sentido profesional, deseándole toda la suerte en su futuro. Y a usted también, señor Presidente, agradecerle la eficaz diligencia con la que está desempeñando su mandato y que nos permite obtener resultados con una agilidad de la que todos nos felicitamos.

**El Presidente** (*habla en español*): Muchas gracias, señor Embajador, sobre todo por sus amables palabras.

(*continúa en inglés*)

Doy ahora la palabra al Sr. Pilz, representante de Alemania.

**Sr. Pilz** (Alemania) (*habla en inglés*): Señor Presidente, en primer lugar, quisiera darle las gracias por la excelente labor que ha desempeñado en el período previo a la próxima Asamblea General de las Naciones Unidas. También me gustaría expresar nuestro reconocimiento al Embajador de la India por su paciente trabajo durante su mandato.

Sobre el tema principal que nos ocupa, quisiera decir lo siguiente: Alemania apoya sin paliativos las declaraciones pronunciadas por la Unión Europea y por la Iniciativa de No Proliferación y Desarme. Además, quisiera añadir que Alemania condena en los términos más rotundos el ensayo nuclear que la República Popular Democrática de Corea llevó a cabo el 9 de septiembre de 2016. Los ensayos nucleares y los reiterados lanzamientos de misiles balísticos por la República Popular Democrática de Corea constituyen una vulneración flagrante e inaceptable del derecho internacional. Alemania comparte plenamente las preocupaciones expresadas, en particular, por sus asociados regionales. El comportamiento de la República Popular Democrática de Corea no hace sino contribuir a una considerable desestabilización de la península coreana. La comunidad internacional rechaza unánimemente esas provocaciones y no aceptará los incumplimientos de las resoluciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas y del derecho internacional cometidos reiteradamente por la República Popular Democrática de Corea, incluidos los recientes lanzamientos de misiles balísticos.

Alemania apoya plenamente las últimas valoraciones del Consejo de Seguridad, que en su último comunicado de prensa ha declarado que la República Popular Democrática de Corea representa una clara amenaza para la paz mundial. El Consejo de Seguridad ha decidido actuar en consecuencia y estudiará sanciones aún más severas contra la República Popular Democrática de Corea. Alemania mantiene estrechos contactos en este ámbito con todos sus asociados y apoya todos los esfuerzos de la comunidad internacional.

**El Presidente:** Muchas gracias. Sra. Hauge, representante de Noruega, tiene usted la palabra.

**Sra. Hauge** (Noruega) (*habla en inglés*): Señor Presidente, permítame en primer lugar que le transmita el reconocimiento de mi delegación por su diligente labor al frente de la Conferencia de Desarme en esta última parte del período de sesiones de 2016.

Permítame asimismo que me sume a otros oradores para dar las gracias al Sr. Varma, Embajador de la India, por su contribución a la comunidad del desarme en Ginebra. Mi delegación ha tenido en gran estima la cooperación del Embajador y le desea el mayor de los éxitos en sus futuras responsabilidades.

Noruega se suma a los que condenan el ensayo nuclear llevado a cabo por la República Popular Democrática de Corea el 9 de septiembre. Esta prueba ha tenido una magnitud mucho mayor que las anteriores. Además, se ha producido poco después de que la República Popular Democrática de Corea realizara su más reciente lanzamiento de misiles. Tal como nuestro país expresó claramente en su declaración del 9 de septiembre, Noruega considera extremadamente graves esos hechos. Los ensayos nucleares y de misiles de la República Popular Democrática de Corea constituyen una amenaza para la paz y la estabilidad tanto en la región como en todo el mundo, y dificultan aún más, si cabe, la búsqueda de soluciones diplomáticas a la situación en la península coreana.

Las acciones de la República Popular Democrática de Corea socavan la norma internacional contra los ensayos y la proliferación de las armas nucleares e interponen nuevos obstáculos a la consecución de un mundo sin armas nucleares. Es importante que la comunidad internacional adopte medidas enérgicas para hacer frente al comportamiento destructivo y provocador de la República Popular Democrática de Corea. El Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas debería plantearse dar una respuesta proporcionada.

Este incidente confirma una vez más la importancia de que entre en vigor el Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares, un Tratado del que ahora se cumplen 20 años pero que sigue sin entrar en vigor porque ocho países, entre ellos la República Popular Democrática de Corea, todavía no lo han ratificado. El régimen de prohibición completa de los ensayos es un pilar fundamental del mecanismo internacional de desarme y no proliferación. Noruega continuará siguiendo de cerca la evolución de esta cuestión.

**El Presidente:** Muchas gracias. Sr. Verstedden, representante de los Países Bajos, tiene usted la palabra.

**Sr. Verstedden** (Países Bajos) (*habla en inglés*): Señor Presidente, además de sumarme a las declaraciones pronunciadas por la Unión Europea y la Iniciativa de No Proliferación y Desarme, quisiera formular una declaración a título nacional sobre el ensayo nuclear que llevó a cabo la semana pasada la República Popular Democrática de Corea.

Los Países Bajos condenan dicho ensayo en los términos más rotundos y lamentan sinceramente que sea la tercera ocasión en lo que va de año en que se ven obligados a hacerlo por culpa de las temerarias provocaciones de la República Popular Democrática de Corea. La prueba nuclear de la República Popular Democrática de Corea atenta contra la seguridad regional e internacional y agrava el aislamiento del régimen norcoreano. Además, constituye una grave violación de las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas y de la Declaración Conjunta de las Conversaciones Sextipartitas. Por ello, los Países Bajos apoyan una reacción decidida de la comunidad internacional que tenga por objetivo limitar aún más la capacidad nuclear de la República Popular Democrática de Corea y mandar un mensaje contundente de que su comportamiento es inaceptable.

Instamos a la República Popular Democrática de Corea a que se abstenga de cometer nuevos actos de provocación, sobre todo ensayos nucleares y lanzamientos de misiles balísticos. Además, el régimen debe cumplir plenamente sus ya mencionadas obligaciones internacionales, aplicar el Tratado sobre la No Proliferación y someter todas sus instalaciones a las salvaguardias del Organismo Internacional de Energía Atómica. Por otro lado, la República Popular Democrática de Corea debe firmar y ratificar sin demora el Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares. El régimen debe entender, en su propio interés, que la vía de la provocación que ha elegido no fomenta el progreso político ni la cooperación económica. Por lo tanto, la República Popular Democrática de Corea debe poner fin de inmediato a sus irresponsables acciones y buscar el acercamiento internacional a través del diálogo.

Señor Presidente, permítame sumarme a otros oradores para dar las gracias al Embajador Varma por su sabiduría y sus reflexiones, siempre preclaras, en este órgano y en otros foros. Le deseamos mucha suerte en sus futuras responsabilidades. Quisiera también darle las gracias a usted y a los demás Presidentes del período de sesiones de este año por la labor que han desempeñado.

**El Presidente:** Gracias, Embajador. Doy ahora la palabra al Sr. Jadoon, representante del Pakistán.

**Sr. Jadoon** (Pakistán) (*habla en inglés*): Señor Presidente, quisiera dar lectura a la declaración emitida por el Ministerio de Relaciones Exteriores del Pakistán el 9 de septiembre de 2016 sobre el reciente ensayo nuclear llevado a cabo por la República Popular Democrática de Corea:

El Pakistán condena el ensayo nuclear realizado por la República Popular Democrática de Corea el 9 de septiembre de 2016, que constituye un incumplimiento de las resoluciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas y atenta contra el objetivo de erradicar las armas nucleares de la península coreana. El Pakistán insta a la República Popular Democrática de Corea a que cumpla con todas las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad y se abstenga de adoptar medidas que atenten contra la paz y la estabilidad en la región. Instamos a todas las partes a trabajar en el marco de las Conversaciones Sextipartitas para establecer una península de Corea sin armas nucleares.

Señor Presidente, mi delegación quisiera también dirigir unas palabras al Embajador Venkatesh Varma, Representante Permanente de la India. El Embajador Varma ha sido una personalidad imponente en la Conferencia de Desarme. Este foro se ha beneficiado enormemente de sus sustanciosas contribuciones. Tanto cuando hemos coincidido con su punto de vista como en las raras veces en que no, sus argumentos han sido siempre razonados y convincentes. Sus años de experiencia en la Conferencia y en el entorno más amplio del desarme multilateral, la no proliferación y el control de armamentos han sido

sumamente provechosos para este foro. Sus perspicaces observaciones en esta sesión de hoy han sido un reflejo de ello. Sin duda, la Conferencia echará de menos su presencia. Personalmente, los sabios consejos, los conocimientos y los agudos análisis del Embajador Varma siempre me han sido de gran ayuda. Le deseamos el mayor de los éxitos en sus futuros cometidos.

Señor Presidente, también quisiéramos aprovechar esta oportunidad para felicitarlo y agradecerle sinceramente el modo en que ha presidido la Conferencia. Valoramos enormemente sus dotes diplomáticas y de liderazgo, que han guiado a la Conferencia hacia la aprobación puntual y fluida del informe anual. También le estamos muy agradecidos por los esfuerzos que ha dedicado al proyecto de resolución de la Asamblea General, que esperamos poder concluir muy pronto.

**El Presidente:** Gracias por su declaración y por las amables palabras que nos ha dirigido. Doy ahora la palabra a la Sra. Yaron, representante de Israel.

**Sra. Yaron** (Israel) (*habla en inglés*): Señor Presidente, Israel se suma a otras delegaciones para condenar rotundamente el ensayo nuclear que ha llevado a cabo Corea del Norte esta misma semana. Tal como declaró el Ministerio de Relaciones Exteriores el día de los hechos, ese acto supone una vulneración de las normas internacionales y las resoluciones del Consejo de Seguridad y pone en peligro la estabilidad y la seguridad mundiales. Tanto esa prueba nuclear como el ensayo de misiles balísticos que la precedió exigen que la comunidad internacional adopte medidas concretas, entre otras cosas contra la proliferación de armas en Oriente Medio que propicia Corea del Norte en diversos ámbitos.

Nos gustaría aprovechar esta oportunidad para dar las gracias al Embajador Varma por sus continuas aportaciones a la Conferencia de Desarme y otros mecanismos de desarme. Le deseamos el mayor de los éxitos en su futuro destino.

**El Presidente:** Muchas gracias.

(*continúa en español*)

Ahora doy la palabra al Sr. González, de Colombia.

**Sr. González** (Colombia): Señor Presidente, al ser esta la primera ocasión en que mi delegación hace uso de la palabra durante su presidencia, me permito felicitarlo por el trabajo desempeñado.

He pedido la palabra para referirme al ensayo nuclear realizado por la República Popular Democrática de Corea el día 9 de septiembre de 2016. El Gobierno de Colombia condena este ensayo, así como anteriores eventos provocados por el Gobierno de ese país, en clara violación a las prohibiciones establecidas y en resoluciones adoptadas por el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas. Tal y como lo manifestó el Ministerio de Relaciones Exteriores de mi país el día de los hechos, Colombia observa con profunda preocupación el escalamiento en la península coreana de demostraciones de hecho en materia nuclear, su frecuencia y magnitud, situación que representa una amenaza a la estabilidad, paz y seguridad regional y mundial. En ese sentido, urgimos a la República Popular Democrática de Corea a la plena observancia de los compromisos internacionales en materia de desarme y no proliferación, así como a dar cabal cumplimiento a lo dispuesto en las resoluciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas en la materia, especialmente la resolución 2270 (2016).

Colombia seguirá implementando las disposiciones establecidas en la resolución 2270 (2016) del Consejo de Seguridad y otras resoluciones relacionadas, toda vez que su debido cumplimiento, junto con la observancia integral de los instrumentos relacionados con el régimen de desarme y no proliferación nuclear, tienen como propósito abrir el camino al diálogo y salvaguardar la paz y la seguridad internacional.

El Estado colombiano apoya las iniciativas multilaterales que lleven a la desnuclearización definitiva de la península coreana con el fin de evitar mayores tensiones en esa región, razón por la cual apoyamos el proceso de verificación y vigilancia del Organismo Internacional de Energía Atómica y en este marco instamos a la República Popular Democrática de Corea a regresar al sistema de salvaguardias del Organismo.

Adicionalmente, urgimos a la República Popular Democrática de Corea a retomar el proceso de Conversaciones Sextipartitas, el cual permite encontrar una solución pacífica y diplomática a este asunto, así como avanzar por el camino del diálogo y la concertación, aspectos fundamentales para abordar los temas de seguridad internacional.

Por último, señor Presidente, mi delegación desea unirse a aquellos que han reconocido la brillante labor del Embajador Varma, de la India, así como sus innumerables aportes a los trabajos de la Conferencia de Desarme. Le deseamos éxito en su próximo destino.

**El Presidente** (*habla en español*): Muchas gracias. Sr. Avilés, del Ecuador, puede tomar la palabra.

**Sr. Avilés** (Ecuador): Señor Presidente. En primer lugar, mi delegación desea expresar su aprecio y reconocimiento a usted y a los demás cinco Presidentes por sus importantes esfuerzos durante la sesión de este año.

Igualmente, deseamos expresar el alto aprecio de nuestra delegación al distinguido representante permanente, el Embajador Varma de la India, por su importante contribución a los trabajos de esta Conferencia durante este año y desearle los mayores éxitos en sus nuevas tareas.

Permítame referirme al comunicado oficial hecho público por el Ministerio de Relaciones Exteriores de la República del Ecuador. El Gobierno del Ecuador expresa su rechazo y profunda preocupación por la decisión de la República Popular Democrática de Corea de efectuar un ensayo nuclear el pasado 9 de septiembre. Dicha acción supone una clara violación de las normas internacionales sobre eliminación y no proliferación de las armas nucleares y de sus sistemas vectores, lo cual constituye una gravísima amenaza a la paz y a la seguridad internacional. El Gobierno del Ecuador, desde su profunda vocación de paz y en consonancia con su mandato constitucional, condena el desarrollo y el uso de armas de destrucción masiva y apoya todos los procesos en marcha en el marco de las Naciones Unidas para negociar un instrumento jurídicamente vinculante de prohibición de las armas nucleares con miras a su total eliminación. En ese marco, hace un llamado a la República Popular Democrática de Corea y a todos los Estados poseedores de armas de destrucción masiva, en particular las armas nucleares, a fortalecer y universalizar los esfuerzos para erradicar las armas nucleares y todas las armas de destrucción masiva del planeta. Asimismo, el Gobierno del Ecuador llama a todos los Estados a adherirse a los instrumentos multilaterales relevantes en la materia y a cooperar plenamente con los organismos internacionales y sus sistemas de regulación y control, a fin de transparentar el desarrollo de la tecnología avanzada y contribuir no solo a la utilización pacífica de la energía nuclear, sino al uso pacífico del espacio ultraterrestre, y avanzar en el camino hacia un mundo libre de armas nucleares.

Ante el riesgo de desestabilización de la península coreana, el Gobierno del Ecuador llama a la contención a la República Popular Democrática de Corea y a todos los Estados involucrados.

**El Presidente** (*habla en español*): Gracias por su intervención y sus tan amables palabras.

(*continúa en inglés*)

Doy ahora la palabra al Embajador Klymenko, de Ucrania.

**Sr. Klymenko** (Ucrania) (*habla en inglés*): Señor Presidente, me gustaría sumar nuestra voz a la de los que han condenado el reciente ensayo nuclear realizado por la República Popular Democrática de Corea, que representa una clara amenaza para la paz y la seguridad internacionales y atenta contra el régimen de no proliferación.

Ese quinto ensayo nuclear, llevado a cabo por la República Popular Democrática de Corea el 9 de septiembre, supone un incumplimiento flagrante de sus obligaciones internacionales, entre ellas la resolución pertinente del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas. Ucrania quiere mostrar su profunda preocupación por las reiteradas acciones irresponsables de Pyongyang, que ya han agravado considerablemente las condiciones de seguridad dentro y fuera de la península de Corea. En nuestra condición de

país que ha desmantelado voluntariamente su arsenal nuclear, la posición de Ucrania en este ámbito es clara e inequívoca: condenamos enérgicamente esos actos inaceptables y reiteramos que Corea del Norte debe dar pleno cumplimiento a las resoluciones del Consejo de Seguridad y poner fin de inmediato a todos los actos prohibidos.

Quisiera transmitir asimismo la preocupación de Ucrania por las recientes maniobras militares a gran escala, llamadas “Cáucaso 2016”, que la Federación de Rusia ha llevado a cabo en los territorios ocupados de Ucrania y cerca de la frontera de nuestro país. La acumulación masiva de fuerzas militares conjuntas rusas en los territorios ocupados y en la frontera de Ucrania, así como el hecho de decretar su máximo estado de alerta, constituyen una creciente e inmediata amenaza militar para Ucrania y atentan contra la estabilidad regional. Durante las maniobras, la Federación de Rusia ha concentrado cerca de la frontera con Ucrania unos 41.000 soldados y un número elevado de vehículos, buques, aeronaves y helicópteros de combate. Ucrania insta a Rusia a que ponga fin a la provocación que supone el aumento de su presencia militar en los territorios ocupados y cerca de sus fronteras y a que tome medidas para reducir las tensiones.

Señor Presidente, dado que esta es la última sesión plenaria que celebramos este año en Ginebra, quisiera darle las gracias por su excelente labor y sus arduos esfuerzos encaminados a aprobar con éxito y sin dificultades el informe anual de la Conferencia de Desarme. También me gustaría expresar nuestro agradecimiento a los anteriores Presidentes de la Conferencia durante 2016. Asimismo, quisiera dar las gracias al Embajador Varma por su colaboración y su contribución a la labor de nuestra Conferencia y desearle el mayor de los éxitos en sus futuros cometidos.

**El Presidente:** Gracias, Embajador, por su declaración y por las amables palabras que ha dirigido a los Presidentes de este período de sesiones.

*(continúa en español)*

Sr. Abbenante, de la Argentina, la palabra es suya.

**Sr. Abbenante** (Argentina): Señor Presidente, quisiera en primer lugar agradecerle por el trabajo realizado con miras a la adopción del informe anual. Asimismo, agradecemos al Embajador de la India todo lo aportado a la Conferencia de Desarme y le deseamos lo mejor en sus futuras actividades.

La Argentina expresa su enérgico repudio ante el nuevo ensayo nuclear que ha llevado a cabo la República Popular Democrática de Corea el pasado 9 de septiembre. Esta nueva prueba nuclear constituye una violación de las resoluciones del Consejo de Seguridad, las cuales exhortan a este país a volver al Tratado sobre la No Proliferación de las Armas Nucleares y al régimen de salvaguardias del Organismo Internacional de Energía Atómica, así como a abandonar todas las armas nucleares y los programas nucleares existentes de manera completa, verificable e irreversible, poniendo fin de inmediato a todas las actividades conexas, incluyendo lanzamientos con uso de tecnología de misiles balísticos y otros actos de provocación.

Nuestro país considera impostergable que la República Popular Democrática de Corea cese sus actos de hostilidad y vuelva al diálogo con la comunidad internacional, aviniéndose a dar cumplimiento a las obligaciones emanadas de las resoluciones del Consejo de Seguridad, volviendo al Tratado sobre la No Proliferación de las Armas Nucleares y sentando las bases que permitan al Organismo Internacional de Energía Atómica reemprender las actividades de salvaguardias en ese país.

Estos hechos lamentables e irresponsables en contra de la seguridad colectiva nos deben hacer reflexionar sobre la necesidad de multiplicar los esfuerzos con miras a que el Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares entre en vigor. Permitir que este tratado continúe sin tener fuerza legal vinculante constituye un riesgo que podríamos lamentar. El hecho de que no se hayan llevado a cabo ensayos nucleares por todos menos uno de los Estados durante este siglo, no constituye una razón para ser complacientes. La entrada en vigor del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares daría sólida base jurídica a un sistema de verificación y control bien desarrollado para asegurar el cumplimiento de sus disposiciones y permitiría honrar el compromiso asumido,

demostrando que los Gobiernos y la sociedad civil no han abandonado sus esfuerzos para lograr el desarme nuclear y prevenir la proliferación de armas nucleares.

**El Presidente** (*habla en español*): Muchas gracias. Sra. Masana García, del Perú, usted tiene la palabra.

**Sra. Masana García** (Perú): Señor Presidente, es grato para mí poder transmitirle nuestro aprecio y agradecimiento por las labores que ha desempeñado durante su Presidencia con liderazgo y compromiso.

El Perú emitió un comunicado el pasado 9 de septiembre, que voy a leer a continuación, respecto a un tema que para nosotros resulta extremadamente sensible con sus repercusiones para la paz y la seguridad y para nuestro planeta:

El Perú expresa su más enérgica condena por los ensayos nucleares realizados por la República Popular Democrática de Corea. Estos ensayos nucleares constituyen una seria amenaza a la paz y a la seguridad internacionales, objetivos prioritarios establecidos por toda la comunidad internacional en la Carta constitutiva de la Organización de las Naciones Unidas.

Esta es la segunda vez que Corea realiza una prueba nuclear en lo que va del año y constituye una violación directa de las obligaciones internacionales de Corea del Norte sobre desarme y no proliferación establecidas a través de una serie de resoluciones del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas.

El Perú se suma a las expresiones de condena de otros países y reafirma su compromiso con las decisiones del Consejo de Seguridad a favor del mantenimiento de la paz y la seguridad en la región del noreste asiático. Asimismo, expresa su deseo de que se reactiven las Conversaciones Sextipartitas para la desnuclearización de la península coreana.

Por otro lado, señor Presidente, hacemos un llamado a los Estados que aún no han ratificado el Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares para que lo hagan sin demora, a fin de permitir la pronta entrada en vigor de ese instrumento vital para la paz y la seguridad internacionales.

De igual manera, quisiera decirle al Embajador Varma, de la India, que vamos a extrañar sus intervenciones y que coincido con él plenamente respecto de que, si no existiese la Conferencia de Desarme, tendríamos que inventarla. Embajador Varma, le deseamos éxito en las nuevas labores que le han sido encargadas. Finalmente, quisiera agradecer al equipo de la secretaría que nos apoya permanentemente en los trabajos de la Conferencia de Desarme.

**El Presidente** (*habla en español*): Muchas gracias.

(*continúa en inglés*)

El siguiente que figura en mi lista es Austria, seguida por la Federación de Rusia. Sra. Hammer, de Austria, tiene usted la palabra.

**Sra. Hammer** (Austria) (*habla en inglés*): Señor Presidente, Austria se adhiere plenamente a la declaración pronunciada en nombre de la Unión Europea y quisiera añadir algunas observaciones a título nacional. Austria condena en los términos más rotundos el ensayo nuclear llevado a cabo por la República Popular Democrática de Corea el 9 de septiembre de 2016.

Con ello, Corea del Norte sigue siendo el único país que ha llevado a cabo ensayos nucleares en el siglo XXI. Ese acto no es sino la última de una serie de vulneraciones de múltiples resoluciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas. Tan manifiesto menosprecio por las obligaciones internacionales es una irresponsabilidad. Con la constante ampliación de sus programas de armas nucleares y misiles, la República Popular Democrática de Corea sigue encaminándose hacia la confrontación y supone una amenaza para toda la región. En su resolución 2270 (2016), aprobada en marzo de 2016, el Consejo de Seguridad ya había expresado la máxima preocupación por el ensayo nuclear realizado por el país el 6 de enero de ese año y por el reto que suponía para el Tratado sobre la No

Proliferación de las Armas Nucleares y para la labor internacional encaminada a fortalecer el régimen mundial de no proliferación de las armas nucleares.

Por consiguiente, Austria pide una nueva reacción inequívoca de la comunidad internacional y del Consejo de Seguridad. En el vigésimo aniversario de la apertura a la firma del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares, el irresponsable comportamiento de Corea del Norte pone de manifiesto la necesidad, más perentoria que nunca, de que dicho Tratado tenga por fin aplicación universal. Es esencial poner fin de una vez por todas a los ensayos nucleares. Por ello, instamos a la República Popular Democrática de Corea y a todos los Estados que aún no lo hayan hecho a que ratifiquen el Tratado sin más demora.

Señor Presidente, permítame citar a nuestro Ministro de Relaciones Exteriores, el Sr. Sebastian Kurz, uno de los primeros en reaccionar el viernes pasado:

Este acto lamentable demuestra una vez más y sin ambages la necesidad fundamental de que abandonemos una política de seguridad que se basa en las armas de destrucción en masa. Mientras existan armas nucleares, correremos el riesgo de que cada vez más Estados aspiren a poseerlas. Por ello, Austria considera que ha llegado el momento de poner a punto un instrumento jurídico en el marco de las Naciones Unidas que prohíba las armas nucleares. Esto sería un primer paso muy importante en una serie de medidas necesarias para alcanzar un mundo sin armas nucleares.

**El Presidente:** Muchas gracias. Doy ahora la palabra al Sr. Deyneko, representante de la Federación de Rusia.

**Sr. Deyneko** (Federación de Rusia) (*habla en ruso*): Señor Presidente, el Ministerio de Relaciones Exteriores de la Federación de Rusia ha publicado una declaración oficial en relación con el ensayo nuclear llevado a cabo por la República Popular Democrática de Corea el 9 de septiembre. Quien tenga interés, tiene a su disposición en esta sala copias de dicha declaración.

Asimismo, quisiera señalar a la atención de mis estimados colegas una serie de cuestiones de fondo relacionadas con la labor de la Conferencia de Desarme. Sin embargo, antes querría dar las gracias al Embajador Varma por sus excelentes y constructivas aportaciones a la labor de la Conferencia y deseárselo mucho éxito en su importante nuevo cargo.

La sesión de hoy prácticamente cierra el período de sesiones de 2016 de la Conferencia. Bajo su batuta, señor Presidente, la Conferencia ha aprobado por consenso su informe, que recoge la evaluación consensuada que las delegaciones han hecho de los trabajos efectuados.

La delegación de Rusia quisiera compartir con este foro su visión de los acontecimientos que han tenido lugar en la esfera del desarme en 2016 y que pueden atribuirse a la labor de la Conferencia. Como en años anteriores, no hemos logrado aprobar un programa de trabajo amplio y equilibrado ni dar inicio a ninguna negociación. Al mismo tiempo, no debemos olvidar los ingentes esfuerzos que han desplegado los Presidentes del período de sesiones de 2016 y sus delegaciones para encontrar soluciones de avenencia que hicieran avanzar la Conferencia y la sacaran de su prolongado estancamiento. No ha habido otro caso en la historia de este foro en que se hayan presentado simultáneamente diversas propuestas sobre un programa de trabajo.

La delegación rusa también hizo su aportación constructiva en este sentido. Ante la circunstancia de que todos y cada uno de los temas de la agenda tradicional habían sido rechazados por una u otra de las partes interesadas, presentamos una propuesta que pretendía plantear un tema alternativo de debate que pudiera ser aceptable para todos. No era tarea fácil, pues toda nueva cuestión que se propusiera no debía ser contraria a los intereses básicos de seguridad nacional de ningún Estado miembro de la Conferencia y, a la vez, aportar un importante valor añadido. La iniciativa que propuso el 1 de marzo el Ministro de Relaciones Exteriores de la Federación de Rusia, Sergei Lavrov, por la que la Conferencia debía elaborar un convenio internacional para la represión de los actos de

terrorismo químico, y que posteriormente se amplió para abarcar también el terrorismo biológico, cumplía plenamente esos criterios.

Gracias a la rigurosa labor realizada por expertos de Moscú, que también tuvieron en cuenta las ideas aportadas por otros miembros de la Conferencia, disponemos de un borrador bastante sólido, que contiene los elementos de un eventual convenio y que podremos utilizar en el futuro para concluir el texto de ese instrumento jurídico internacional. Tampoco debemos olvidar que la iniciativa rusa, con su componente de desarme, brinda a la Conferencia una oportunidad para recuperar su autoridad, que prácticamente ha perdido a lo largo de estos años de tiempo perdido. Creemos que, tras finalizar este período de sesiones, las delegaciones tendrán tiempo de examinar con detenimiento este nuevo proyecto, que contiene los elementos fundamentales de un convenio internacional para la represión de los actos de terrorismo químico y biológico, de modo que, cuando se inaugure el próximo período, podremos iniciar un debate sustantivo sobre el texto.

Al mismo tiempo, estamos dispuestos a trabajar en los demás temas de la agenda. Entre ellos figura la elaboración de un instrumento jurídicamente vinculante que prohíba la carrera de armamentos en el espacio ultraterrestre, para lo que podemos tomar como base el proyecto de tratado para la prevención del emplazamiento de armas en el espacio ultraterrestre, presentado por Rusia y China y que, en opinión de muchas delegaciones, hace tiempo que debería haberse empezado a debatir. Asimismo, estamos abiertos a cualquier nueva idea constructiva que pueda surgir para completar el programa de trabajo de la Conferencia. Esperamos que esta determinación por acordar y aprobar un programa de trabajo, reforzada por los importantes avances logrados en este período de sesiones de 2016, crezca aún más en 2017. Estamos convencidos de que está en nuestras manos resolver esta cuestión.

Por último, quisiera destacar la tarea de los seis Presidentes de este año, los representantes de Nigeria, Noruega, el Pakistán, el Perú, Polonia y, por supuesto, la República de Corea. La Federación de Rusia, que ocupará una de las Presidencias del próximo año 2017, aprovechará sus esfuerzos y colaborará activamente con todas las delegaciones a fin de restablecer la viabilidad de la Conferencia como único foro multilateral de negociación.

Señor Presidente, antes de concluir, si me lo permite, me gustaría hacer algunas observaciones en respuesta a las agresivas aseveraciones formuladas por el representante de Ucrania sobre la supuesta provocación que suponen las maniobras militares “Cáucaso 2016”. No pretendo enzarzarme en una larga e inútil polémica sobre el tema. Solo quiero aclarar un aspecto para que las delegaciones puedan comprender mejor nuestra posición. Siguiendo la costumbre del Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia, especialmente cuando se planean maniobras militares de esa magnitud, se celebraron en Rusia reuniones especiales e informativas para representantes de los Estados extranjeros. Dicho de otro modo, todo el mundo estaba plenamente al corriente de los objetivos y dificultades que presentaban los ejercicios que iban a llevarse a cabo en el territorio de la Federación de Rusia.

En cuanto al resto de afirmaciones de tinte político sobre la ocupación y demás, por desgracia nada tienen que ver con el mandato de la Conferencia. Todas esas cuestiones ya se están debatiendo en otros foros, en particular en el marco de la aplicación de los acuerdos de Minsk por parte de Ucrania. Por lo demás, nuestra posición al respecto no ha variado, la hemos expuesto en numerosas ocasiones y es bien conocida por todos los presentes.

**El Presidente:** Gracias por su declaración y por las amables palabras que ha dirigido a los demás Presidentes de este período de sesiones.

Antes de dar la palabra al representante de la República Popular Democrática de Corea, me temo que por segunda vez en dos semanas me veo obligado a implorar la indulgencia de los miembros para pronunciar una declaración en nombre de mi país.

A pesar de las claras advertencias de la comunidad internacional, el 9 de septiembre la República Popular Democrática de Corea llevó a cabo su quinto ensayo nuclear. El Gobierno de la República de Corea condena rotundamente tan grave provocación, que no debe ser tolerada. Las declaraciones pronunciadas hoy por muchos miembros de la Conferencia de Desarme ponen de manifiesto la muy profunda preocupación que embarga a la comunidad internacional y su unánime voluntad de no permitir los programas nucleares y de misiles balísticos de la República Popular Democrática de Corea.

El régimen norcoreano persiste en sus peligrosas provocaciones, mostrando un desprecio absoluto por la grave situación humanitaria y de derechos humanos de su población. Deberían entender que no tienen nada que ganar con ese comportamiento. Cuanto más imprudentes sean las provocaciones de la República Popular Democrática de Corea, más rigurosas serán las sanciones internacionales y más profundo será su aislamiento diplomático.

Una vez más, el Gobierno de la República de Corea insta encarecidamente a la República Popular Democrática de Corea a que abandone de inmediato sus programas de armas nucleares y misiles de manera completa, verificable e irreversible.

Doy ahora la palabra al representante de la República Popular Democrática de Corea.

**Sr. Jo Chol-su** (República Popular Democrática de Corea) (*habla en inglés*): Señor Presidente, antes de exponer la posición de la República Popular Democrática de Corea sobre su último ensayo de cabezas nucleares, quisiera plantear a los miembros de la Conferencia de Desarme la cuestión del respeto mutuo.

Es una prerrogativa de cada delegación formular la declaración que le parezca más adecuada. Sin embargo, algunas no ponen el debido cuidado a la hora de nombrar a los Estados soberanos de forma correcta y adecuada, lo que atenta contra la práctica diplomática establecida e incumple los requisitos básicos exigidos en los foros internacionales. Creo que esta cuestión ya ha sido planteada por algunos miembros de la Conferencia, de modo que me limitaré a recordar a todos los presentes que únicamente respetando a los demás puede uno esperar el mismo trato y respeto.

La República Popular Democrática de Corea ya ha declarado que seguirá ejerciendo su derecho de legítima defensa y reforzando por todos los medios sus capacidades nucleares a fin de hacer frente a los incesantes actos perpetrados por los Estados Unidos que atentan contra su soberanía y perpetúan sus amenazadoras provocaciones.

El reciente ensayo con cabezas nucleares es una demostración de la férrea voluntad de la República Popular Democrática de Corea y pone de manifiesto su plena disposición a responder a sus enemigos si le lanzan provocaciones, dado que forma parte de las contramedidas esenciales adoptadas ante la amenaza de guerra nuclear y el alboroto de sanciones orquestado por las fuerzas hostiles, incluidos los Estados Unidos.

Las iniciativas desesperadas de los Estados Unidos por imponer sanciones de forma unilateral y sofocar a la República Popular Democrática de Corea constituyen un crimen abominable de lesa humanidad, que tiene por objetivo subvertir el sistema socialista de un Estado soberano, ya que vulneran el derecho al desarrollo y a la existencia del país. Las sanciones y resoluciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, patrocinadas por los Estados Unidos contra la República Popular Democrática de Corea, tienen todas las características de la represalia, prohibida por el derecho internacional, y, por lo tanto, no son sino documentos carentes de toda imparcialidad, legitimidad y moralidad. Lo único que han conseguido la intensificación de la política hostil de los Estados Unidos, su execrable amenaza nuclear y su chantaje es que la República Popular Democrática de Corea refuerce sus capacidades de ataque nuclear de forma gradual. Han sido los Estados Unidos quienes han obligado a la República Popular Democrática de Corea a desarrollar cabezas nucleares, y la amenaza nuclear y el chantaje que nos han planteado casi a diario durante los últimos decenios han sido el motor que nos ha empujado a llegar a este punto. La República Popular Democrática de Corea está firmemente decidida a mantener su política de desarrollo en dos frentes a la vez, el de la economía y el de la capacidad defensiva, basado este último en la disuasión nuclear como legítima defensa, a fin de salvaguardar su

soberanía, su derecho a la existencia y la paz ante la amenaza nuclear y el chantaje cada vez mayores de los Estados Unidos. El reciente ensayo ha sido solo parte del proceso de aplicación de esa política.

Dicho desarrollo simultáneo por la República Popular Democrática de Corea de los dos frentes mencionados es una política estratégica que mantendremos con decisión mientras las fuerzas hostiles persistan en la amenaza nuclear y en sus prácticas arbitrarias. Como ya hemos declarado y puntualizado, la República Popular Democrática de Corea seguirá adoptando medidas para reforzar cualitativa y cuantitativamente su capacidad de disuasión nuclear a fin de salvaguardar su dignidad y su derecho a la existencia y garantizarse una paz verdadera ante la creciente amenaza de guerra nuclear procedente de los Estados Unidos.

**El Presidente:** Muchas gracias. El representante de los Estados Unidos ha solicitado la palabra. Sr. Hall, tiene usted la palabra.

**Sr. Hall** (Estados Unidos de América): Señor Presidente, la República Popular Democrática de Corea sigue vulnerando una y otra vez múltiples resoluciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas. La República Popular Democrática de Corea representa una amenaza para la seguridad de la región y de toda la comunidad internacional. La República Popular Democrática de Corea se comprometió a abandonar todas las armas nucleares y todos sus programas nucleares. Por desgracia, sigue incumpliendo este compromiso y sus obligaciones internacionales en virtud de numerosas resoluciones del Consejo de Seguridad.

Los Estados Unidos instan una vez más a la República Popular Democrática de Corea a que se atenga a su compromiso de volver a someterse a las disposiciones del Tratado sobre la No Proliferación de las Armas Nucleares y las salvaguardias del Organismo Internacional de Energía Atómica. Los Estados Unidos no aceptarán a la República Popular Democrática de Corea como Estado poseedor de armas nucleares.

**El Presidente:** Muchas gracias. ¿Alguna otra delegación desea hacer uso de la palabra? Pide la palabra la delegación de Ucrania. Adelante, señor Embajador.

**Sr. Klymenko** (Ucrania): Señor Presidente, me gustaría hacer algunas aclaraciones sobre lo que se ha dicho aquí haciendo referencia a mi país y a algunos puntos de la declaración que he pronunciado en esta sesión. En primer lugar, quiero puntualizar que me limito a señalar la realidad actual. Y la realidad actual es que se producen hechos cerca de nuestras fronteras que amenazan directamente no solo nuestra propia seguridad, sino la de toda la región. También nos enfrentamos a una agresión exterior contra nuestro país. Así pues, me baso en el carácter indivisible de la seguridad. Creo que este foro es el lugar pertinente para debatir todas las cuestiones, preocupaciones o problemas de seguridad que se refieran a la seguridad en general, la seguridad regional y la seguridad mundial. Asimismo, querría recordar una vez más a todos los miembros de la comunidad internacional la resolución 68/262 de la Asamblea General de las Naciones Unidas, de 27 de marzo de 2014, que apoya claramente la soberanía, la independencia política, la unidad y la integridad territorial de Ucrania dentro de sus fronteras reconocidas internacionalmente y exhorta a todos los Estados, organizaciones internacionales y organismos especializados a que no reconozcan ninguna modificación del estatuto de la República Autónoma de Crimea y la ciudad de Sebastopol.

Por último, mi declaración no pretendía ser una provocación ni hacer insinuaciones de ningún tipo. Sin embargo, me gustaría aclarar un aspecto y señalar a la Federación de Rusia un elemento de su propia doctrina de defensa, que define ese tipo de medidas, concretamente el despliegue y la concentración de unidades militares de un Estado extranjero en las regiones adyacentes a Rusia, entre otras cosas con el objetivo de ejercer presión política y militar, como una de las principales amenazas militares externas.

**El Presidente:** Gracias, Embajador. ¿Alguna otra delegación desea hacer uso de la palabra?

Sr. Jo, representante de la República Popular Democrática de Corea, tiene usted la palabra.

**Sr. Jo Chol-su** (República Popular Democrática de Corea): Señor Presidente, permítame responder brevemente a las observaciones formuladas por la delegación de los Estados Unidos. El problema nuclear en la península de Corea comenzó con la introducción de armas nucleares en el territorio de Corea del Sur por parte de los Estados Unidos, que han venido amenazando sin descanso a la República Popular Democrática de Corea esgrimiendo medios de ataque nuclear. Si no hubiera amenazas de los Estados Unidos, no habría problema nuclear en la península de Corea. Por ello, como ya ha quedado claro, la República Popular Democrática de Corea seguirá adoptando todas las medidas necesarias para reforzar cualitativa y cuantitativamente su capacidad de disuasión nuclear mientras persistan la política hostil y las maniobras militares agresivas contra ella.

**El Presidente:** Muchas gracias. ¿Hay alguna otra delegación que desee hacer uso de la palabra?

Tiene la palabra el Sr. Hall.

**Sr. Hall** (Estados Unidos de América): Señor Presidente, los Estados Unidos tienen un firme compromiso con la defensa de nuestros aliados de la región frente a la beligerancia y las agresiones continuas de Corea del Norte. Continuaremos trabajando y coordinándonos con nuestros aliados con el fin de protegerlos y seguimos plenamente decididos a llevar a cabo actividades encaminadas a impedir a Corea del Norte que nos amenace a todos nosotros y a la seguridad de la región. Me gustaría hacer un llamamiento a la República Popular Democrática de Corea para que vuelva a entablar negociaciones, elimine sus armas nucleares y ponga fin a este comportamiento temerario e irresponsable.

**El Presidente:** Muchas gracias. Veo que no hay más delegaciones que deseen hacer uso de la palabra. Con esto concluyen nuestra labor de hoy y el período de sesiones de 2016 de la Conferencia de Desarme.

Antes de levantar la sesión, quisiera dar las gracias a los presentes por su cooperación con todos los Presidentes de este período de sesiones y reconocer la labor de los intérpretes, los oficiales de conferencias y el personal de la secretaría.

Habíamos concertado una reunión a las 11.00 horas, pero nos hemos alargado. Invito a todos aquellos que puedan a estar aquí a las 12.15 horas para examinar el proyecto de resolución. Se levanta la sesión.

*Se levanta la sesión a las 12.05 horas.*